

07.07.2023

Wotewrjenje a poswjećenje šćežki Alojsa Andrickeho	Eröffnung und Einweihung des Alois-Andritzki-Pfades
---	--

stara cyrkwička | Alte Kirche

Wutrobnje witaj na slědach zbóžneho Alojsa Andrickeho po Radworju!
Herzlich willkommen auf den Spuren des seligen Alojs Andritzki durch Radibor!



... zo so wjósčki „přiwěd“
... dass ich mich freut,
freuz allein“

Soj je Alojs Andritzki. Kak bješe žywy? Na slobowacych stopach naměst zbóžneho kćenja bješe. Přiwěd, přiwěd, wje se na slěd poručajny. Tam wotkajaj šćežki pismone informacije, rano tak kaž wědźeš. Přiwěd, wje se wjezdaj soj po wotworju.

Der selige Söjge des Bistums Osnabrück-Münster sein bezaune 500 Jahren. Wie war Alojs Andritzki? Wie hat er gelebt? Wie hat er gepredigt? Wie diese Fragen werden entlang eines Geschichtspfades beantwortet. An insgesamt fünf Stationen wurden dafür wichtige Informationen zum seligen Andritzki aufgeschlüsselt und humorvoll eingependelt. Wie über den jeweiligen Ort. Gute mit dem Smartphone abrufen ist.





Tuta wotbna šćežka je makrokwadrata z: Dieser Lehrpfad ist markiert mit:

1. gmejnski zarjad Gemeindeverwaltung	2. Parkplatz	3. Biskop Ladestaton	4. překłady
5. wotwodna cyrkej Pfärkirkje	6. HOC	7. Dabkosa Radibor	8. Namacanje
9. Tawa Pfaffen	10. Spjelčak	11. Busstahabstajle	12. Sportplatz
13. kłěchow Friedhof	14. Bäckerei	15. Parkplatz	
16. dźěcny dom Kinderhaus			

www.andritzki-kinderhaus.de

gmejnski zarjad | Gemeindeverwaltung

**Swójba a dźěćatstwo
Familie und Kindheit**

„Na slědach zbóžneho Alojsa Andrickeho“
„Auf den Spuren des seligen Alojs Andritzki“

„Jako štwórte zo šesć dźěću Alojsa Andrickeho a jeho mandzelskeje Madleny narodzi so Alojs dnja 2. julija 1914 w Radiborju. Dźerenski gmejnski zarjad, bywšy šula, je jeho rodny dom. Jeho ma je kantor, wučer a šulski narwoda. Alojsowej softe bješe wučer. Wšitcy stypjo katolskeje serbskeje swójby přitowachu so na měštniwo.“

„Alojs Andritzki wurde als viertes von sechs Kindern des Ehepaars Johann und Magdalena Andritzki am 2. Juli 1914 in Radibor geboren. Sein Vater war Kantor, Lehrer und Schulleiter in Radibor. Seine beiden Schwestern wurden Lehrerinnen. Alle vier Söhne der katholischen sorbischen Familie Andritzki bereiteten sich auf das Priestertum vor.“

„Das heutige Gemeindeamt, die ehemalige Schule, ist sein Geburtshaus, an dem seit 1984 eine Gedenktafel in Form eines gesprägten Kupferreliefs von Werner Juza an Andritzki erinnert.“




translations
preklady
tlumaczenie
www.andritzki-kinderhaus.de

Zawodna tafła — Übersichtstafel

Tafła rodny dom a swójba — Tafel Geburtshaus und Familie



Team podpěraćelow a aktiwnych projekta „Alojsowa šćežka“
Das Team der Ideengeber, Unterstützer und Aktiven im Projekt



Skupina dźěć, kiž su awdija nahrawali
Kinder, die die Audiosequenzen aufgesprochen haben

start.....2023

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=07.07.2023_alois-pfad&rev=1689016438

Last update: 2023/07/10 19:13

